

VOZ Y VOTO

Año III

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Núm. 108

Director Propietario:
BARTOLOMÉ TRUYOLS LLITERAS

Manacor, 26 de Agosto de 1933

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:

Manacor 2'00 Ptas. trimestre
Pueblos 3'00

EDITORIAL

La amabilidad de D. César Sala y de D. Francisco Oliver, representantes en Mallorca y Manacor, respectivamente, de la Compañía Aero-Taxi, nos proporcionó la ocasión de recibir, el pasado domingo, nuestro bautismo de aire elevándonos sobre Porto-Cristo en el magnífico «Dragón», el aparato destinado por la compañía a los servicios turísticos por las costas de Mallorca.

La sensación de absoluta seguridad del vuelo, realizado por el experto piloto Sr. Xuclá, quien demostró una pericia extraordinaria en el manejo del aparato, fué calurosamente elogiada por los neófitos del espacio que, al perder el natural miedo a lo desconocido, pudieron darse cuenta de que la aviación es algo más que una promesa como medio de transporte y se llevaron el firme convencimiento de que con buenos aparatos y hábiles pilotos el aeroplano puede competir en seguridad con el mejor automóvil.

La Compañía Aero-Taxi al implantar en Mallorca su servicio de aviones a la disposición de los turistas no ha hecho más que adelantarse a los tiempos en que las rutas del aire han de sustituir a las arcaicas carreteras. Nos felicitamos de que Mallorca cuente con tan moderno y cómodo servicio y hemos visto con sumo agrado que el desprendimiento de D. Juan Servera haya hecho posible el establecer en Porto-Cristo un campo de aterrizaje.

Manacor, congregado en Porto-Cristo, con motivo de las tradicionales fiestas, demostró su contento por el establecimiento de tan interesante servicio turístico, con las calurosas ovaciones con que saludó el paso y llegada del «Dragón» que vino a posarse simbólicamente junto a las milenarias cuevas donde dormitara eternamente su homónimo el «Drach».

VOZ Y VOTO, atento siempre a fomentar cuanto enaltezca el nombre de Manacor, felicita efusivamente a la Compañía Aero-Taxi, deseándole muchas prosperidades en el desarrollo de la línea turística inaugurada el pasado domingo.

EL DRAGÓN AZUL

Ha volado un «Dragón» azul, pez del espacio, tiburón con alas, gigantesco moscardón domado por el hombre.

En su cómodo vientre unos pasajeros se levantaron, en vuelo también pasajero por las carreteras sin cruces, calles sin aceras, de la atmósfera.

Por unos momentos sus grávidos cuerpos volaron con alas prestadas, emulando a la imaginación, que es la avioneta invisible que cerebriza en nosotros.

En el campo, unos autos (inmóviles), dragones terrestres, observaron envidiosos su despegue, mientras multitud de pañuelos incensaban al avión, polilla del aire, berbiqui del espacio.

Y los super-hombres momentáneos, al remontarse sobre los demás, vivieron

unos minutos al margen de la Tierra.

Volaba el Dragón. A los ojos de los espectadores tomaba realidad una escena de leyenda que incrédulamente escucharon cuando niños.

Todo ello por la voluntad del aviador, hombre camaleónico, que «vive del aire».

Yo espero que pronto han de construirse ciudades aéreas, con sus paseos y sus jardines y sus torres; por ahora esto parecen «castillos en el aire» pero no hay duda de que, siguiendo la aviación su marcha ascendente, está en el aire nuestro porvenir.

PANOCHA

Agosto, 1933.

COLABORACIÓN

EDUCACION FISICA

IV

Planes de enseñanza

Como quiera que el tema nos circunscribe a tratar de los planes de instrucción física a desarrollar en las escuelas unitarias o graduadas, estudiaremos las variedades que nos presenta la primera enseñanza. Primeramente sentaremos categóricamente el principio siguiente: No hay más que una clase de enseñanza y esta es graduada, por tanto toda escuela moderna y racional es también graduada. La escuela unitaria lo es sólo en su maestro. De ahí que la clasificación no es pedagógica sino administrativa con la diferencia de que trabaja dentro de más dificultades el maestro que rige una escuela que el que trabaja donde otros varios ayudan dividiendo y subdividiendo la Escuela en grados.

Para los efectos de la Educación física infantil deberá empero variar el régimen según exista uno o varios maestros y por tanto según las secciones y edades, única cosa que interesa tener en cuenta de la

cuestión tratada tanto en su aspecto urbano como rústico, si bien cada uno de ellos tienen características dignas de tenerse en cuenta.

Otro principio que sentaremos es el de que: todo niño debe ser revisado por el médico y visto el diagnóstico de este establecer grupos de tipos medios para la educación en general, pero particularizando lo más posible para que no se convierta en colección de ejercicios que se realicen sólo con miras a un festival o desfile de acróbatas o de «ases».

Aspecto urbano

Características del estado social o ambiente: Cine, café, teatro, vicio, son factores que absorben al individuo *padre*. La fábrica, el taller, la miseria, el trabajo, el lujo y la ostentación, son elementos que influyen en los progenitores cuyo producto puede ser, enclenque por privación o por herencia, cuya causa u origen está en el vicio o en las enfermedades evitables.

En cuanto al deporte domina la pasión partidista que no es deseo de mejoración física. La gimnasia educativa brilla por su ausencia.

Lo que puede hacerse con los elementos de que se dispone:

El primer paso que puede darse está en la escuela primaria, para que la educación física del niño alcance o abarque el máximo de desarrollo científico es preciso que aquella comience por el principio: desde el nacimiento; el párvulo por regla general está abandonado y pasa el tiempo en brazos de la familia asistiendo a las escuelas jardines de la infancia, centros maternos o simplemente en la de párvulos, o en covachas, hacinados y llenos de mugre, cuidados por pobres y viejas mujeres que les *sujetan* al banco general haciéndoles repetir con canturreo lleno de angustia una colección de cosas que... vamos, dan poca salud y mucha carne al Hospital y trabajo al cirujano.

Hay excepciones que honran, pero pocas, muy pocas.

Tal como está dotada la enseñanza (no debiera existir) de los niños, desde su nacimiento hasta los 6 años, puede decirse que no se hace nada en favor ni del niño, ni de la raza.

Lo que debe hacerse es dotar de verdaderos jardines, de amplias salas con sus cunas, con su asistencia médica, con grandes y solícitos cuidados maternos de alimentación sana para todos y una regla fija de educación física: Sol, agua, aire y movimiento, mucha higiene en todo y gran meticulosidad en la dirección.

No daremos valor al juego pedagógico porque supone un esfuerzo intelectual sino al recreativo que implica acción muscular y nerviosa.

Dicho juego será libre, la libertad dirigida dará la máxima alegría que es salud, movimiento y vida.

El maestro debe conocer y atender todos los juegos que se desarrollen bajo su dirección.

En esta edad no cabe establecer diferencia en cuanto al sexo. Si bien debe *apartarse* a las niñas de los juegos de cocinitas, muñequitas, etc., ellas deben correr, saltar en una palabra, su cuerpo es para el educador el todo... luego, muy luego ya empezará su formación especial.

PEDRO CRESPI Y CÁNAVES

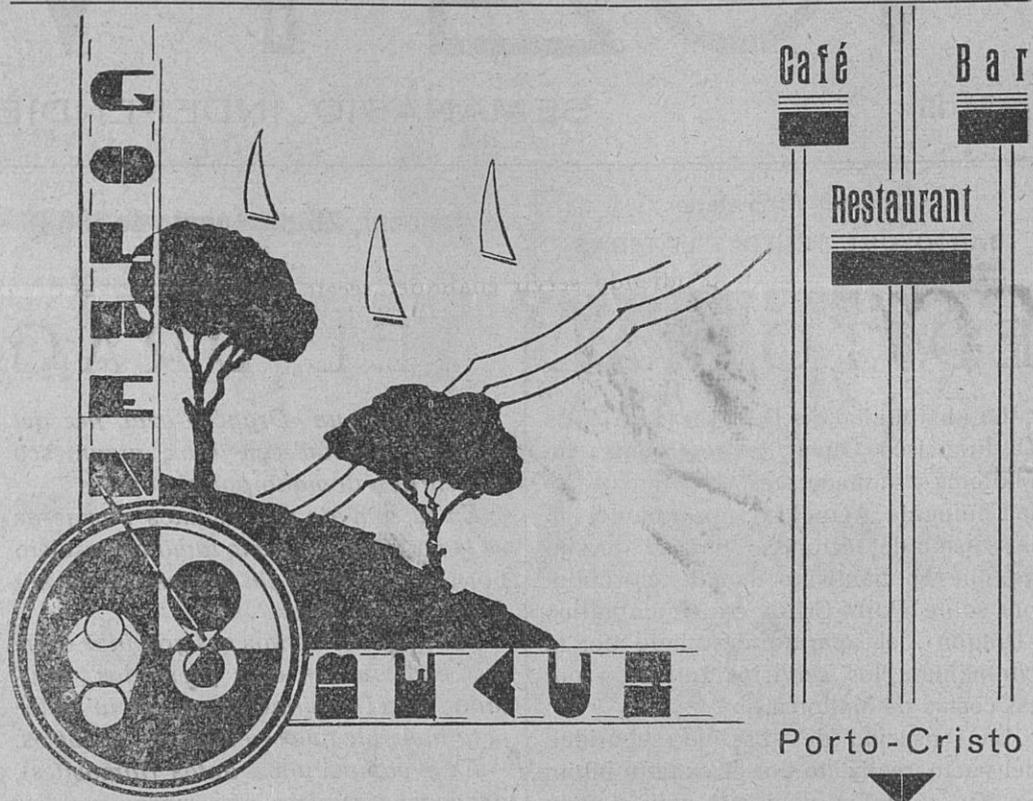
14-8-33.

HELADORAS

tipo especial. Fabricadas en Manacor. Consumo mínimo. Ver muestra

en Casa **JUAN LLULL**
Juan Lliteras. :-: MANACOR

Plaja d'Or



ENSEÑANZAS

Final de la serie de artículos sobre sociología cristiana

Claras y terminantes son las palabras de los jefes de la Iglesia al defender con tesón los derechos del pobre. Pero también son graves y condenatorias las que se dirigen a las clases productoras. En unas y en otras brilla el hermoso arcoiris de paz religiosa, sin la cual, es imposible adelantar en el campo social.

Hoy se ha hecho cuestión de odio. El materialismo, propagado e infiltrado en las clases proletarias, ha hecho estragos. Arrancada la última esperanza, no queda sino el presente, y todos quieren un puesto en el banquete del mundo.

Muchos de los que leen, aunque sea por mera afición, las hermosas enseñanzas de la Iglesia, no se explican como no sea mas conocido el programa social católico, y éstos y otros muchos, que se preocupan un poco de estas cuestiones, se preguntan extrañados como ha podido suceder este éxodo terrible y lastimoso de la masa obrera, que ha huido de la Iglesia y se ha refugiado en el socialismo y en el sindicalismo revolucionario.

El mismo papa Benedicto XV, de feliz memoria, os da la respuesta: «al no haber aplicado los católicos, como era nuestro deber, las enseñanzas de León XIII y de la Iglesia, se debe el gran retraso con que camina la elevación moral del trabajador».

Es triste confesarlo, pero es la verdad. Los patronos en general, y sobretudo las sociedades anónimas, no se han movido por las enseñanzas cristianas. Si han concedido una mejora o un aumento de jornal ha sido después de la amenaza, tras la huelga o con motivo de violencias ejercidas por las sociedades de resistencia. Esta arma han sabido esgrimir la los contrarios de la religión, sin reparar en la licitud de los medios: «Pegando o matando a uno se espantan mil». Y los sindicatos católicos, si bien pueden aceptar una huelga lícita, no pueden acudir a la violencia.

La propaganda se ha descuidado mucho. Al obrero se le ha hecho creer que la Iglesia era su enemiga. Conocida es la frase de Marx: «La religión es el opio del pueblo». ¿Qué han hecho los católicos para desmentirlo? ¿No se han avenido estúpidamente a que otros los organicen, llevándoles a ser pedestales del encumbramiento de sus mandatarios?

El obrero debe sindicarse, pero sus organizaciones han de ser profesionales. La redención del obrero por el obrero mismo. Pero esto puede hacerlo sin excluir la religión, bálsamo que restaña muchas heridas, que lima muchas asperezas y que une muchas voluntades por el amor que fomenta entre los hombres de buena voluntad.

BERNARDINO RAMÓN

Cabinete óptico

Montado con todos los aparatos más modernos

Pudiendo servir cualquier receta del Oculista inmediatamente, por difícil que sea.

PLATERIA - RELOJERIA

Miguel Miró Roca

Bosch, 9 - MANACOR

DOMENECH

El trabajo de los menores

Los niños! qué dulzura, qué gracia! Lástima que la risa, que tanto nos seduce en ellos, se quiebre en sus labios, y que su mirar se apague. No os alegran sus juegos? Qué triste es el sufrir de los pequeños.

Dejad jugar a los niños. Dejad que su frente se bañe en los dorados rayos del sol, y que su corazón lata con las enseñanzas del catolicismo. No debe emponzoñarse el alma de los niños. Pobres niños los que son arrebatados a la familia y uncidos a la férrea ley del trabajo! No juegan, no rien, se apaga su dulce mirar, se arruina su salud, se quebranta su moral, pierden la fe y la inocencia y se mata en ellos el amor de familia.

El trabajo de los niños es una monstruosa crueldad de nuestra época, crueldad sólo permitida en este siglo de las luces y tolerada por el egoísmo de los padres. Es un asesinato a fuego lento del cuerpo y del alma del niño.

Gracias a esa muerte lenta y al sacrificio que hace el niño de sus juegos, de sus risas, de su salud, de su candor se aumentan el desmesurado beneficio de las empresas y comen pan los padres envilecidos por el alcohol. Pobres niños!

Comprendemos perfectamente la explotación de que es objeto hoy el niño. Se han olvidado aquellas hermosas pa-

labras de Jesús: «Dejad que los niños vengan a Mí». El materialismo de la vida la reduce a una sola idea, a un sólo deseo: riqueza. Qué importa la vida, ni la salud, ni la fe de un niño?

No, no quedan solos los niños. La Iglesia se levanta hoy, mas que nunca, para apoyar, fomentar y defender con toda su fuerza la reivindicación a la prohibición del trabajo de los niños. Hay que leer las vibrantes palabras de los Papas contra los nuevos tonos del trabajo que emplean los niños y apagan en ellos su dulce sonrisa, patrimonio exclusivo de la niñez.

VAN-DIK

Pan de Viena

Probad el exquisito PAN de VIENA elaborado por la acreditada

Pastelería Ca'n Moragues

Campo de aterrizaje en Porto-Cristo

El domingo por la tarde se inauguró en las «Comas de Sa Carrotja» el campo de aterrizaje de la compañía Aero-Taxi; el campo es amplio y ha sido convenientemente dispuesto para el uso a que se le destina. Se trata de una cesión hecha por el propietario de las Cuevas del Drach D. Juan Servera para dotar a su pueblo de este nuevo adelanto y facilitar al turismo la cómoda visita a nuestras maravillosas grutas, siendo el primero de los campos de aviación que tiene en proyecto establecer en Mallorca la Compañía Aero-Taxi, la que, siguiendo las rutas del turismo isleño, proyecta inaugurarlos en breve en Pollensa, Alcudia, Sóller y otros focos de turismo.

El avión «Dragón», un magnífico aparato de amplia cabina, provisto de dos motores de 130 caballos cada uno, salió de Palma, guiado por el experto piloto Sr. Xuclá y después de dar unas vueltas a poca altura sobre nuestra Ciudad, se dirigió en línea recta al campo de aterrizaje donde descendió entre los entusiastas aplausos del público. Venían ocupando el aparato los Sres. D. Pedro Terrasa, D. Aurelio Alomar, D. Jaime Colomer, D. Bartolomé Gari, D. Juan Jaume, D. Juan Alomar, un redactor de la «Última Hora» y el mecánico S. Andrade. En el campo de aterrizaje esperaban la

llegada del «Dragón» los tenientes de alcalde Sres. Fullana y Mas, ostentando el primero la representación del Alcalde; el Juez de primera instancia D. Abelardo Sánchez Bernal; el Capitán de la Guardia Civil D. Juan Riutord; el propietario de las Cuevas D. Juan Servera, el Secretario del Ayuntamiento D. Sebastián Perelló, el Administrador de la Compañía en Mallorca, D. César Sala, el representante de la Compañía en Manacor don Francisco Oliver y un redactor de este semanario, aparte de gran número de personas de viso de la localidad y de la colonia veraniega.

Solamente pudieron efectuarse tres vuelos, ocupando en el primero las ocho plazas del avión, además de las citadas autoridades Sres Fullana, Sánchez Bernal y Riutort, las bellas Srtas. Matilde Maura y Angela Servera; el secretario del Ayuntamiento, Sr. Perelló, con su hijo Sebastián y, en representación de «Voz y Voto», nuestro compañero de redacción D. Gabriel Fuster.

El avión pasó por sobre las aguas de nuestro puerto marchando a una velocidad de 150 Km. por hora llegando hasta el Coll, de donde regresó al lugar de salida.

En los otros vuelos subieron al avión las gentiles Srtas. Caridad Vadell, Juani-

ta y Catalina Pascual y los Sres. Martín Tous, Juan Rosselló, Miguel Santandreu, Miguel Bonet, Lorenzo Vives, Antonio Binimelis, Francisco Oliver, Francisco Galmés, Antonio Vives, Ramón Oliver, Bartolomé Soler y José Pons.

A las seis y cuarto el Dragón emprendió su viaje de regreso a Palma realizando antes sobre el puerto un arriesgado vuelo que demostró la pericia del señor Xuclá. Marcharon en el avión, además de los periodistas de Palma, la Srta. Rosa Alomar y el Administrador de la «Aero-Taxi» Sr. Sala.

Deseamos a la nueva empresa que pronto vea recompensados sus esfuerzos por dotar a la isla de tan importante servicio.

* * *

El pasado jueves, a las 4 de la tarde, llegó otra vez a Porto-Cristo, el avión de turismo «Dragón» pilotado por el Sr. Xuclá.

Subieron al aparato la bella Srta Isabel Rosselló y los Sres. Bartolomé Rosselló, Antonio Colom, Pedro Bonnin, Juan Gili, Pedro Sancho y Juan Sard efectuando un hermoso vuelo por Cala-Ratjada, Capdepera y Artá.

A su regreso los pasajeros se mostraron encantados del viaje realizado, y el avión salió para Palma, de donde regresará el próximo jueves, día 31.

D. M. y sermón a cargo del Padre Provincial M. R. P. Arsenio S. Puerto O. P.

FIESTAS.—Se han celebrado con gran concurrencia en Montuiri y Capdepera las fiestas dedicadas a San Bartolomé; uno de los números de ambas fiestas consistió en unas animadas verbenas que fueron amenizadas por las orquestinas de Manacor, haciendo gala de su exquisito repertorio la Orquestina Manacor Jazz en Montuiri y la Orquestina Drach en Capdepera, cosechando las dos muchos aplausos.

Aviso

En Porto-Cristo el depósito de hielo de la acreditada Fábrica

La Frigorífica

ha sido trasladada a la calle del Puerto, frente Ca'n Centeno.

¡No confundirse!

FARMACIA DE TURNO. — Mañana, domingo, a partir de la una de la tarde queda de guardia la Farmacia de Don Antonio Ferrer, calle Alejandro Rosselló.

Desde el lunes y resto de la semana, estará de guardia hasta las 12 de la noche la de D. Gabriel Fuster, calle Fermín Galán.

SALIDA.—Ha salido para Valencia y otras ciudades del continente el Presidente de Acción Republicana de esta ciudad D. Andrés Galmés.

CONTRIBUCIÓN.—El próximo día 10 de septiembre finaliza el plazo para el pago voluntario de la Contribución Industrial, Rústica y Urbana.

CRONICA LOCAL

BANDA MUNICIPAL.—Para las fiestas organizadas en Santa Margarita y que se celebrarán los días 2 y 3 del próximo setiembre ha sido contratada nuestra Banda Municipal de Música.

ACCIDENTE.—El pasado sábado a cosa de las diez de la noche y cuando era mayor la aglomeración de vehículos que se dirigían a Porto-Cristo con motivo de las tradicionales fiestas de nuestra colonia veraniega, al llegar al sitio denominado el Coll tuvo la desgracia de chocar con un carro el auto propiedad del escultor D. Juan Serra, de Palma, que iba dirigido por su propietario y en el que viajaban sus cuñados D. Gaspar Morey y la esposa de este último D.^a Margarita Bonet. Los ocupantes del coche salieron despedidos a larga distancia resultando con ligeros rasguños, afortunadamente sin importancia.

DESGRACIA.—Durante esta semana tuvo la desgracia de caerse fracturándose un brazo nuestro amigo el industrial

D. José Aguiló; deseamos su pronto restablecimiento.

CULTOS EN EL CONVENTO.—Hoy sábado se verificará como de costumbre el rezo del rosario sabatino corriendo el sermón a cargo del R. P. Lorenzo Caldentey, O. P.

El próximo sábado, día dos de setiembre a las ocho de la noche se repetirá tan hermosa devoción con exposición de Su

Compañía de Seguros
contra incendios

L'UNION

Accidentes y Riesgos
Diversos

Fundada en 1828

Establecida en París: Plaza Vendôme, 9

Capital Social: 50.000.000 de francos. (Completamente desembolsado)

Responsabilidad Civil — Incendios — Individuales — Póliza combinada de motín y saqueo — Accidentes del trabajo — Robo — Seguro completo del automovilista.

Agente en Manacor: MATEO TRUYOL. — Amistad, núm. 4

Nueva Capilla

El pasado día quince, tuvo lugar en la iglesia de Porto-Cristo, la bendición de una capilla dedicada a la Santísima Virgen, donación de una devota familia, viniendo a llenar una verdadera necesidad en aquel templo.

La capilla es de estilo románico, y es obra del escultor D. Juan Serra, en cuya obra acreditó una vez más su nombradía.

Efectuó la bendición el Rdo. D. Mateo Bosch, Pbro.

Fueron padrinos de la imagen de la Inmaculada la distinguida Srta. Magdalena Salvá Riera y el Comandante de la Armaña D. Jaime Salvá; y del retablo la Srta. Celestina Salvá Riera y el joven Teniente de Artillería D. Miguel Salvá.

Celebrada la bendición se cantó la solemne misa de Pio X, siendo el celebrante el ya mentado Sr. Bosch, asistido de diácono y subdiácono, por los Rdos. señores D. José Rosselló y D. Juan Aguiló, respectivamente.

Predicó elocuente sermón de circunstancias el Rdo. D. Pedro Domenge.

Al acto asistió numerosísima concurrencia.

Helados

de

LA FRIGORIFICA

Se sirven a domicilio

Avenida Progreso, núm. 8



Aperitivo Palo Maesp

(dorado)

Este es el verdadero aperitivo.
Pedirlo en cafés y bares.
(Botellín individual)

Academia de Corte y Confección

Sistema Decimal

Ana Martí Rosselló

Alejandro Rosselló, 2

Nueva Escuela Graduada

La «Gaceta» publica la orden aprobando el proyecto redactado por la Oficina Técnica de Construcción de Escuelas, para construir en ésta un edificio de nueva planta, con destino a una Escuela Graduada, con 6 secciones para niños, por el presupuesto de 160.897 pesetas, incluidos en ellos los honorarios del proyecto que se elevan a 3.351 pesetas.

La cantidad que ha de abonar el Estado se hará abonando 50.000 pesetas más la cantidad por honorarios dentro

del actual ejercicio y el resto en el ejercicio de 1934.

La aportación en metálico que hace el Ayuntamiento de Manacor por el 25 por ciento del importe de las obras asciende a 39.386 pesetas, que ingresada en la Caja General de Depósitos servirá para el pago de las últimas certificaciones de la obra ejecutada.

Gabriel Fuster Forteza

ABOGADO

DESPACHO: - En PALMA: Avenida Antonio Maura, 18, entresuelo. Sábados de 11 a 1 y días convenientes. - En MANACOR: F. Galán, 4. Mañana: de 10 a 12, excepto jueves y sábados. Tarde: de 4 a 8, días laborables.

Dinero

al 5% en primeras hipotecas.

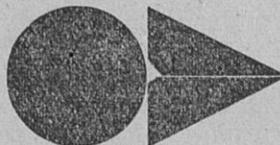
Razón: Imprenta Vda. de B. Rosselló.

PATI-CINEMA. -- MANACOR

Sábado 26 y Domingo 27:

Reposición de la fina comedia en español

▶ M a m á



por
Catalina Bárcena y
Rafael Rivelles.

Casa PIÑA

F. Galán, n.º 18

Teléfono 24

Fin
de**Importantes Rebajas** en todos los artículos de **VERANO**

Temporada

Baratura
TROZOS

Fiestas en Porto-Cristo

Con animación realmente extraordinaria se celebraron los pasados días 19 y 20, los anunciados festejos de la colonia veraniega de Porto-Cristo.

Gran número de personas afluyeron al Puerto, en toda clase de vehículos, y todos los actos del programa se vieron en extremo concurridos, resultando un verdadero éxito para los organizadores.

El sábado por la tarde se celebraron varias carreras, en la playa y dentro del agua, que resultaron muy entretenidas. Hubo cucañas, baile al estilo del país, diversas atracciones y, en el paseo, adornado e iluminado con sobriedad y buen gusto, se bailó a los acordes de la orquestina Manacor-Jazz.

En la mañana del día 20 tuvo lugar una importante carrera ciclista para principiantes, en la que tomaron parte once corredores.

Con algún retraso se dió salida al pelotón que se dirigió a Manacor, siguiendo por San Miguel, San Lorenzo y Son Servera, de donde regresaron a Porto-Cristo, siendo el primero en llegar a la meta el joven *Mossegat* de San Miguel quien llevaba algunos minutos de ventaja a sus seguidores. Los demás corredores, que se adjudicaron premio llegaron por el siguiente orden: 2.º Pedro Lliteras, de Son Servera; 3.º Jaime Amer, de Manacor; 4.º Jaime Flaquer, de Artá; 5.º Miguel Caldentey (Gorrió) y 6.º *Gaballí*.

También en la mañana del domingo se celebraron dos importantes pruebas de natación, en las que no se puso todo el cuidado debido ya que, público y nadadores, iban en confuso tropel.

Resultaron vencedores de la carrera de resistencia, de 400 metros: 1.º Antonio Servera, 2.º Antonio Ferrer (Malta) y 3.º Marcelo Cortés, y en la carrera de velocidad, de 50 metros 1.º Antonio Ochogavía; 2.º Pedro Galmés y 3.º Luis Forteza.

Por la tarde se celebró en pleno sol, un original concurso de fumadores y las clásicas carreras de cintas, en bicicleta.

En las regatas resultaron victoriosos los botes Gabriela y Shangai, que llegaron en primero y segundo lugar, respectivamente.

La Banda Municipal de Manacor dió un escogido concierto frente al Centro Recreativo, siendo muy aplaudida.

Los «tíos vivos», casetas y puestos de refrescos, se vieron atestados. En el baile al estilo del país, tomaron parte bellas señoritas ataviadas con el típico vestido de payesa mallorquina, de siglos pasados, lo que constituyó un poderoso atractivo para el público.

Las orquestinas Drach y Manacor Jazz (en el paseo la primera, y la segunda en el Bar Plaja d'or) dieron ocasión a los amantes de la danza de lucir sus facultades hasta bien avanzada la noche.

Contribuyó también al esplendor de la fiesta la inauguración del campo de aviación de la compañía «Aero-taxi» del que damos cuenta detallada en información especial.

LIMPIEZA de máquinas de escribir

en la Librería Vda. de B. Rosselló

Ayuntamiento

SESIÓN DEL DIA 22

Bajo la Presidencia del Alcalde reunióse el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Enteróse de los B. O.

Se aprobaron las relaciones de jornales como igualmente las relaciones de donativos hechos a personas necesitadas.

Se autorizan varias obras particulares.

Se acuerda la formalización en Depositaria de varios ingresos efectuados.

Se da por enterado el Ayuntamiento de un oficio de la Jefatura de Industria de Baleares, advirtiendo la necesidad de preceder una inspección a toda autorización de nueva industria.

Se acuerda contribuir con 50 pesetas al acto de Homenaje a la Vejez del Marino.

Queda ocho días sobre la mesa un oficio del Jefe de la Oficina local de colocación obrera dimitiendo el cargo.

Enteróse de dos actas de liquidación del retiro obrero obligatorio acordándose el ingreso de la cantidad resultante.

Dada cuenta de una instancia del vecino D. Guillermo Morey en súplica a la Corporación de que se sirva declarar nula y de ningún valor ni efec-

to la providencia dictada por el señor Alcalde Presidente en fecha del día diez del mes en curso, por referirse a cantidades que no son las debidas por los demandados; acordando igualmente que la Corporación acata y pase por lo ordenado en la resolución dictada por el Tribunal económico-administrativo, en fecha del día veinte y siete de febrero último sobre el Reparto de Utilidades de este Municipio.

La Corporación acuerda, previo dictamen del Sr. Secretario quede nula dicha providencia hasta que por la Junta General de Repartimiento se hayan hecho en las cuotas del Repartimiento de 1932 las modificaciones ordenadas por la sentencia citada.

Es aprobada la nueva Ordenanza formada para el arbitrio sobre el inquilinato y se acuerda su exposición al público por el tiempo reglamentario.

Se acuerda abrir un plazo de quince días para la suscripción del empréstito autorizado por el Ministro de Hacienda.

Se da por enterado del Decreto aprobando el proyecto de Escuela Graduada de seis secciones.

Se acuerda la exposición al público del proyecto de presupuesto ordinario para 1934.

Se acuerda subvencionar con 150 pesetas la fiesta cívica de Porto-Cisto y en 50 pesetas la de Son Masiá a propuesta del Sr. Fullana.

A propuesta del mismo se acuerda que la bandera del Ayuntamiento concorra a todos los actos a que aquel asista en Corporación.

A propuesta del mismo concejal se acuerda sufragar todos los gastos ocasionados por el fallecimiento de una vecina pobre y conceder una limosna de 3 pesetas a un anciano también pobre.

El Sr. Presidente agradece después los actos realizados por la Corporación con motivo del fallecimiento de su hijo.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levanta la sesión.

QUIERE Vd. disminuir su presupuesto de VERANO?
Compre HIELO de

La Frigorífica

Con poco dinero tendrá su nevera fría durante muchas horas.

Curan la HERNIA

los renombrados *Aparatos C. A. Boer*. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios, procurando a los HERNIADOS la *seguridad, la salud*, y según opiniones médicas y la de los mismos HERNIADOS, *la curación definitiva*, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del *Método C. A. BOER*.

Felanitx, 21 marzo, 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38-Barcelona. Muy Sr. mío y distinguido amigo: Recibí su muy atenta que le agradezco sumamente por el interés que para mí demuestra. No puedo menos de congratularme al encontrar aun tan radical *la cura que hace muchos años obtuve* con sus excelentes aparatos de los cuales hago siempre muchos elogios, que justamente merecen como lo demuestra la persistencia del halagador resultado que hoy me alegro poder ratificarle. Se reitera como siempre s. s. y afmo. amigo y capellán, *Juan Capó Barceló*, Sacerdote.— FELANITX (Mallorca).

Zufre, 24 de junio 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38-Barcelona. Muy Sr. mío: Hoy hace un año que me apliqué sus aparatos y hace ya dos meses que *está completamente curada la hernia* que venía padeciendo desde hace 10 años, y esto es lo más importante si se tiene en cuenta que *tengo 79 años*. Se lo comunico para su conocimiento y en bien de la humanidad, dándole infinitas gracias y quedando su afectísimo s. s., *José Rufo Labrador*, calle José Caualejas, 7.— ZUFRE (Provincia de Huelva).

Ibiza, 22 de noviembre 1932. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38-Barcelona. — Muy señor mío: *Curado ya de la hernia que sufría* y como prueba evidente de ello declaro que hace ya más de *un año que no llevo ningún aparato*, le autorizo a publicar tan feliz resultado que debo al *excelente Método C. A. BOER*. De usted agradecido amigo y s. s., *Quinino Cerón*, Subalterno de la Estafeta de IBIZA (Baleares).

Herniado: No pierda Vd. el tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga Vd. su vida y la expone a todo momento. *Acuda al Método C. A. BOER* y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente especialista herniario de París en:

Artá: Domingo 3 septiembre, Fonda Randa.
MANACOR: lunes 4 septiembre, FONDA FELIP.
Felanitx: martes 5 septiembre, Fonda Alaró.
Sineu: miércoles 6 septiembre, Fonda Juan Oliver.
Inca: jueves 7 septiembre, Fonda España.
Palma: sábado 9 septiembre, Hotel Alhambra.
La Puebla: domingo 10 septiembre, Hotel Comercio.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París. -- Pelayo, 38 - Barcelona

REMITIDO

El próximo día 10 de septiembre se celebrará en el Hotel Perelló de Porto-Cristo un grandioso banquete homenaje de Acción Republicana de Mallorca, iniciado por Acción Republicana de esta ciudad, a la gran labor republicana y los trabajos realizados en bien de Mallorca por el Diputado a Cortes por Baleares D. Francisco Carreras Reura. El acto tendrá, al mismo tiempo tiempo, marcado carácter de adhesión a la política realizada por el Gobierno presidido por D. Manuel Azaña.

El mismo día 10, por la mañana, en Manacor, tendrá lugar un gran mitin en el Teatro Variedades y, por la tarde, se visitarán las maravillosas Cuevas del Drach galantemente invitados por su propietario D. Juan Servera. Han prometido la asistencia a estos actos varios señores Diputados y elementos destacados de Acción Republicana.

Acción Republicana de Manacor tiene

el honor de invitar a todos los simpatizantes con la política que representa el Sr. Carreras.

Para inscripciones y detalles dirigirse al domicilio social, Conde Sallent, 5-1.º Manacor. —Por la J.P.—El Secretario, Mateo Perelló. — El Presidente, Andrés Galmés.

Alcaldía de Manacor

Conforme a lo acordado por este Ayuntamiento en sesión del día 22 del actual, queda abierta la suscripción al empréstito de sesenta mil pesetas para contribuir a la construcción de la Escuela Graduada de seis secciones, por término de quince días. Los solicitantes pueden dirigirse a las Oficinas Municipales todos los días laborables de nueve a doce de la mañana y de tres y media a seis de la tarde.

Manacor 23 de agosto de 1933.

El Alcalde,
ANTONIO AMER

R ECIBIDAS LAS ULTIMAS NOVEDADES

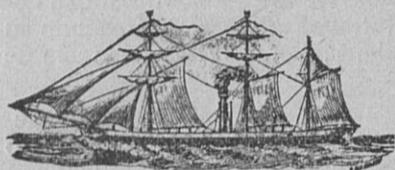
para la TEMPORADA de

Sastrería COLOMER

Calle Amistad, núm. 47. — Teléfono 84. — MANACOR

V erano

PARA LOS COMERCIANTES



VELEROS

A MOTOR

Salidas de BARCELONA: días 5 15 y 25 - Salida de PORTO-COLOM: días 10, 20 y 30

Consignatario en Barcelona:

Francisco Arguimbau

Paseo Colón, 18. — Dirección telegráfica: Farguimbau. Teléf. 15732



Consignatario en Felanitx:

Antonio Artigues

Mayor, 28. — Teléfono n.º 40.

Para informes en Manacor, dirigirse a la Imprenta de este Semanario

Rafael Nadal Carrió

Inspector Municipal Veterinario

Medicina y Cirujía general Veterinarias. — CASTRACIONES. — Aplicación de sueros y Suero-vacunación contra la PESTE y MAL ROJO DE LOS CERDOS. — Termocauterización terapéutica por procedimientos modernísimos.

Avenida de la República, núm. 16. :—: Manacor

CONTRA los accidentes del trabajo INDUSTRIALES y AGRICOLAS

HISPANIA

Para quedar exentos de responsabilidad civil como propietarios de automóviles.

Agencia Oficial en Manacor: Estrella, 3

Café Restaurant Orient

HORCHATERIA y PASTELERIA

CA'N TOMEU

Servicio a la carta

Constitución, 106. Teléfono 1416. Palma de Mallorca

AZULEJOS

Espléndida variedad en nuevos y modernos dibujos.

Gran surtido en materiales de construcción.

Miguel Riera Billoch

al lado Banca March.—Manacor.

Automóvil

se vende, marca «Berliet», tipo sport de 5 asientos.

Informarán en la Imprenta de este Semanario.

VENDO: Automóvil de cuatro plazas, conducción interior, en muy buen estado. Darán razón: Imprenta y Librería Vda. B. Rosselló.

Episodios de mi tierra

por D. Juan Mascaró, Pbro. De Venta en la Librería V.ª de B. Rosselló

TIP. VDA. DE B. ROSSELLÓ. — MANACOR

VOZ Y VOTO

Año III

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Núm. 108

Director Propietario:
BARTOLOMÉ TRUYOLS LLITERAS

Manacor, 26 de Agosto de 1933

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:

Manacor 2'00 Ptas. trimestre
Pueblos 3'00 " "

EDITORIAL

La amabilidad de D. César Sala y de D. Francisco Oliver, representantes en Mallorca y Manacor, respectivamente, de la Compañía Aero-Taxi, nos proporcionó la ocasión de recibir, el pasado domingo, nuestro bautismo de aire elevándonos sobre Porto-Cristo en el magnífico «Dragón», el aparato destinado por la compañía a los servicios turísticos por las costas de Mallorca.

La sensación de absoluta seguridad del vuelo, realizado por el experto piloto Sr. Xuclá, quien demostró una pericia extraordinaria en el manejo del aparato, fué calurosamente elogiada por los neófitos del espacio que, al perder el natural miedo a lo desconocido, pudieron darse cuenta de que la aviación es algo más que una promesa como medio de transporte y se llevaron el firme convencimiento de que con buenos aparatos y hábiles pilotos el aeroplano puede competir en seguridad con el mejor automóvil.

La Compañía Aero-Taxi al implantar en Mallorca su servicio de aviones a la disposición de los turistas no ha hecho más que adelantarse a los tiempos en que las rutas del aire han de sustituir a las arcaicas carreteras. Nos felicitamos de que Mallorca cuente con tan moderno y cómodo servicio y hemos visto con sumo agrado que el desprendimiento de D. Juan Servera haya hecho posible el establecer en Porto-Cristo un campo de aterrizaje.

Manacor, congregado en Porto-Cristo, con motivo de las tradicionales fiestas, demostró su contento por el establecimiento de tan interesante servicio turístico, con las calurosas ovaciones con que saludó el paso y llegada del «Dragón» que vino a posarse simbólicamente junto a las milenarias cuevas donde dormitara eternamente su homónimo el «Drach».

VOZ Y VOTO, atento siempre a fomentar cuanto enaltezca el nombre de Manacor, felicita efusivamente a la Compañía Aero-Taxi, deseándole muchas prosperidades en el desarrollo de la línea turística inaugurada el pasado domingo.

EL DRAGÓN AZUL

Ha volado un «Dragón» azul, pez del espacio, tiburón con alas, gigantesco moscardón domado por el hombre.

En su cómodo vientre unos pasajeros se levantaron, en vuelo también pasajero por las carreteras sin cruces, calles sin aceras, de la atmósfera.

Por unos momentos sus grávidos cuerpos volaron con alas prestadas, emulando a la imaginación, que es la avioneta invisible que cerebriza en nosotros.

En el campo, unos autos (inmóviles), dragones terrestres, observaron envidiosos su despegue, mientras multitud de pañuelos incensaban al avión, polilla del aire, berbiqui del espacio.

Y los super-hombres momentáneos, al remontarse sobre los demás, vivieron

unos minutos al margen de la Tierra.

Volaba el Dragón. A los ojos de los espectadores tomaba realidad una escena de leyenda que incrédulamente escucharon cuando niños.

Todo ello por la voluntad del aviador, hombre camaleónico, que «vive del aire».

Yo espero que pronto han de construirse ciudades aéreas, con sus paseos y sus jardines y sus torres; por ahora esto parecen «castillos en el aire» pero no hay duda de que, siguiendo la aviación su marcha ascendente, está en el aire nuestro porvenir.

PANOCHA

Agosto, 1933.

COLABORACIÓN

EDUCACION FISICA

IV

Planes de enseñanza

Como quiera que el tema nos circunscribe a tratar de los planes de instrucción física a desarrollar en las escuelas unitarias o graduadas, estudiaremos las variedades que nos presenta la primera enseñanza. Primeramente sentaremos categóricamente el principio siguiente: No hay más que una clase de enseñanza y esta es graduada, por tanto toda escuela moderna y racional es también graduada. La escuela unitaria lo es sólo en su maestro. De ahí que la clasificación no es pedagógica sino administrativa con la diferencia de que trabaja dentro de más dificultades el maestro que rige una escuela que el que trabaja donde otros varios ayudan dividiendo y subdividiendo la Escuela en grados.

Para los efectos de la Educación física infantil deberá empero variar el régimen según exista uno o varios maestros y por tanto según las secciones y edades, única cosa que interesa tener en cuenta de la

cuestión tratada tanto en su aspecto urbano como rústico, si bien cada uno de ellos tienen características dignas de tenerse en cuenta.

Otro principio que sentaremos es el de que: todo niño debe ser revisado por el médico y visto el diagnóstico de este establecer grupos de tipos medios para la educación en general, pero particularizando lo más posible para que no se convierta en colección de ejercicios que se realicen sólo con miras a un festival o desfile de acróbatas o de «ases».

Aspecto urbano

Características del estado social o ambiente: Cine, café, teatro, vicio, son factores que absorben al individuo *padre*. La fábrica, el taller, la miseria, el trabajo, el lujo y la ostentación, son elementos que influyen en los progenitores cuyo producto puede ser, enclenque por privación o por herencia, cuya causa u origen está en el vicio o en las enfermedades evitables.

En cuanto al deporte domina la pasión partidista que no es deseo de mejoración física. La gimnasia educativa brilla por su ausencia.

Lo que puede hacerse con los elementos de que se dispone:

El primer paso que puede darse está en la escuela primaria, para que la educación física del niño alcance o abarque el máximo de desarrollo científico es preciso que aquella comience por el principio: desde el nacimiento; el párvulo por regla general está abandonado y pasa el tiempo en brazos de la familia asistiendo a las escuelas jardines de la infancia, centros maternos o simplemente en la de párvulos, o en covachas, hacinados y llenos de mugre, cuidados por pobres y viejas mujeres que les *sujetan* al banco general haciéndoles repetir con canturreo lleno de angustia una colección de cosas que... vamos, dan poca salud y mucha carne al Hospital y trabajo al cirujano.

Hay excepciones que honran, pero pocas, muy pocas.

Tal como está dotada la enseñanza (no debiera existir) de los niños, desde su nacimiento hasta los 6 años, puede decirse que no se hace nada en favor ni del niño, ni de la raza.

Lo que debe hacerse es dotar de verdaderos jardines, de amplias salas con sus cunas, con su asistencia médica, con grandes y solícitos cuidados maternos de alimentación sana para todos y una regla fija de educación física: Sol, agua, aire y movimiento, mucha higiene en todo y gran meticulosidad en la dirección.

No daremos valor al juego pedagógico porque supone un esfuerzo intelectual sino al recreativo que implica acción muscular y nerviosa.

Dicho juego será libre, la libertad dirigida dará la máxima alegría que es salud, movimiento y vida.

El maestro debe conocer y atender todos los juegos que se desarrollen bajo su dirección.

En esta edad no cabe establecer diferencia en cuanto al sexo. Si bien debe *apartarse* a las niñas de los juegos de cocinitas, muñequitas, etc., ellas deben correr, saltar en una palabra, su cuerpo es para el educador el todo... luego, muy luego ya empezará su formación especial.

PEDRO CRESPI Y CÁNAVES

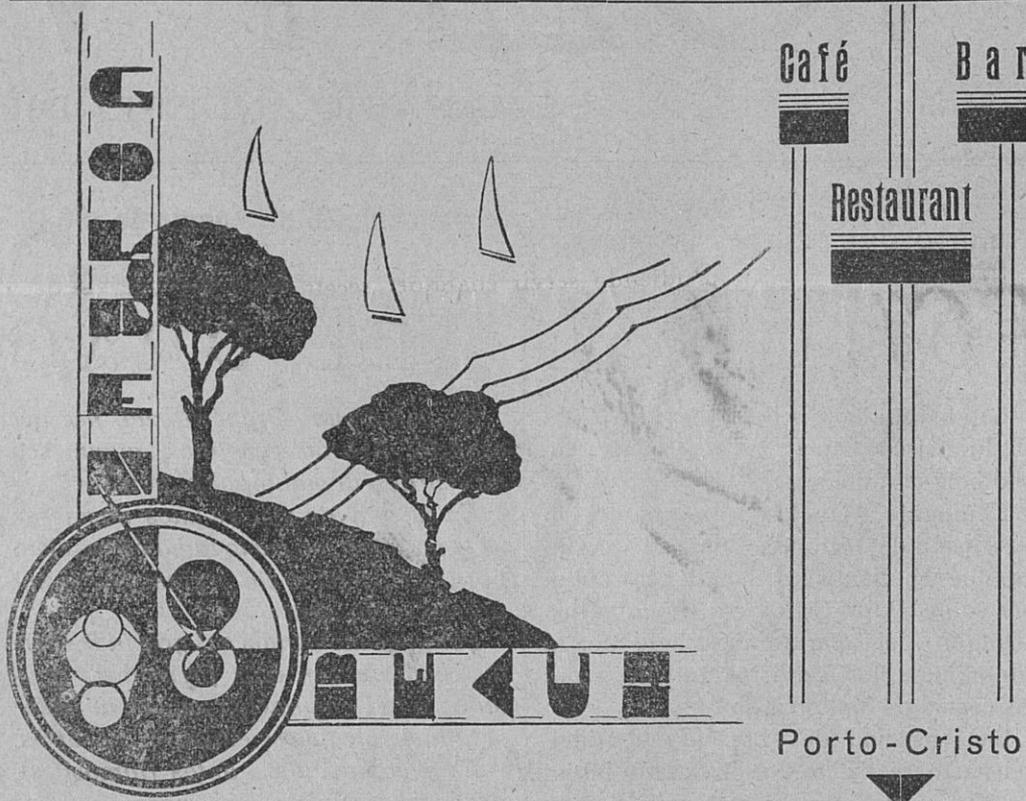
14-8-33.

HELADORAS

tipo especial. Fabricadas en Manacor. Consumo mínimo. Ver muestra

en Casa **JUAN LLULL**
Juan Llitas. :—: MANACOR

Plaja d'Or



ENSEÑANZAS

Final de la serie de artículos sobre sociología cristiana

Claras y terminantes son las palabras de los jefes de la Iglesia al defender con tesón los derechos del pobre. Pero también son graves y condenatorias las que se dirigen a las clases productoras. En unas y en otras brilla el hermoso arcoiris de paz religiosa, sin la cual, es imposible adelantar en el campo social.

Hoy se ha hecho cuestión de odio. El materialismo, propagado e infiltrado en las clases proletarias, ha hecho estragos. Arrancada la última esperanza, no queda sino el presente, y todos quieren un puesto en el banquete del mundo.

Muchos de los que leen, aunque sea por mera afición, las hermosas enseñanzas de la Iglesia, no se explican como no sea mas conocido el programa social católico, y éstos y otros muchos, que se preocupan un poco de estas cuestiones, se preguntan extrañados como ha podido suceder este éxodo terrible y lastimoso de la masa obrera, que ha huido de la Iglesia y se ha refugiado en el socialismo y en el sindicalismo revolucionario.

El mismo papa Benedicto XV, de feliz memoria, os da la respuesta: «al no haber aplicado los católicos, como era nuestro deber, las enseñanzas de León XIII y de la Iglesia, se debe el gran retraso con que camina la elevación moral del trabajador».

Es triste confesarlo, pero es la verdad. Los patronos en general, y sobretudo las sociedades anónimas, no se han movido por las enseñanzas cristianas. Si han concedido una mejora o un aumento de jornal ha sido después de la amenaza, tras la huelga o con motivo de violencias ejercidas por las sociedades de resistencia. Esta arma han sabido esgrimir la los contrarios de la religión, sin reparar en la licitud de los medios: «Pegando o matando a uno se espantan mil». Y los sindicatos católicos, si bien pueden aceptar una huelga lícita, no pueden acudir a la violencia.

La propaganda se ha descuidado mucho. Al obrero se le ha hecho creer que la Iglesia era su enemiga. Conocida es la frase de Marx: «La religión es el opio del pueblo». ¿Qué han hecho los católicos para desmentirlo? ¿No se han avenido estúpidamente a que otros los organicen, llevándoles a ser pedestales del encumbramiento de sus mandatarios?

El obrero debe sindicarse, pero sus organizaciones han de ser profesionales. La redención del obrero por el obrero mismo. Pero esto puede hacerlo sin excluir la religión, bálsamo que restaña muchas heridas, que lima muchas asperezas y que une muchas voluntades por el amor que fomenta entre los hombres de buena voluntad.

BERNARDINO RAMÓN

Gabinete óptico

Montado con todos los aparatos más modernos

Pudiendo servir cualquier receta del Oculista inmediatamente, por difícil que sea.

PLATERIA - RELOJERIA

Miquel Miró Roca

Bosch, 9 - MANACOR

DOMENECH XXXII

El trabajo de los menores

Los niños! qué dulzura, qué gracia! Lástima que la risa, que tanto nos seduce en ellos, se quiebre en sus labios, y que su mirar se apague. No os alegran sus juegos? Qué triste es el sufrir de los pequeños.

Dejad jugar a los niños. Dejad que su frente se bañe en los dorados rayos del sol, y que su corazón lata con las enseñanzas del catolicismo. No debe emponzoñarse el alma de los niños. Pobres niños los que son arrebatados a la familia y uncidos a la férrea ley del trabajo! No juegan, no rien, se apaga su dulce mirar, se arruina su salud, se quebranta su moral, pierden la fe y la inocencia y se mata en ellos el amor de familia.

El trabajo de los niños es una mostruosa crueldad de nuestra época, crueldad sólo permitida en este siglo de las luces y tolerada por el egoísmo de los padres. Es un asesinato a fuego lento del cuerpo y del alma del niño.

Gracias a esa muerte lenta y al sacrificio que hace el niño de sus juegos, de sus risas, de su salud, de su candor se aumentan el desmesurado beneficio de las empresas y comen pan los padres envilecidos por el alcohol. Pobres niños!

Comprendemos perfectamente la explotación de que es objeto hoy el niño. Se han olvidado aquellas hermosas pa-

labras de Jesús: «Dejad que los niños vengan a Mi». El materialismo de la vida la reduce a una sola idea, a un sólo deseo: riqueza. Qué importa la vida, ni la salud, ni la fe de un niño?

No, no quedan solos los niños. La Iglesia se levanta hoy, mas que nunca, para apoyar, fomentar y defender con toda su fuerza la reivindicación a la prohibición del trabajo de los niños. Hay que leer las vibrantes palabras de los Papas contra los nuevos tonos del trabajo que emplean los niños y apagan en ellos su dulce sonrisa, patrimonio exclusivo de la niñez.

VAN-DIK

Pan de Viena

Probad el exquisito PAN de VIENA elaborado por la acreditada

Pastelería Ca'n Moragues

Campo de aterrizaje en Porto-Cristo

El domingo por la tarde se inauguró en las «Comas de Sa Carrotja» el campo de aterrizaje de la compañía Aero-Taxi; el campo es amplio y ha sido convenientemente dispuesto para el uso a que se le destina. Se trata de una cesión hecha por el propietario de las Cuevas del Drach D. Juan Servera para dotar a su pueblo de este nuevo adelanto y facilitar al turismo la cómoda visita a nuestras maravillosas grutas, siendo el primero de los campos de aviación que tiene en proyecto establecer en Mallorca la Compañía Aero-Taxi, la que, siguiendo las rutas del turismo isleño, proyecta inaugurarlos en breve en Pollensa, Alcudia, Sóller y otros focos de turismo.

El avión «Dragón», un magnífico aparato de amplia cabina, provisto de dos motores de 130 caballos cada uno, salió de Palma, guiado por el experto piloto Sr. Xuclá y después de dar unas vueltas a poca altura sobre nuestra Ciudad, se dirigió en línea recta al campo de aterrizaje donde descendió entre los entusiastas aplausos del público. Venían ocupando el aparato los Sres. D. Pedro Terrasa, D. Aurelio Alomar, D. Jaime Colomer, D. Bartolomé Gari, D. Juan Jaume, D. Juan Alomar, un redactor de la «Última Hora» y el mecánico S. Andrade. En el campo de aterrizaje esperaban la

llegada del «Dragón» los tenientes de alcalde Sres. Fullana y Mas, ostentando el primero la representación del Alcalde; el Juez de primera instancia D. Abelardo Sánchez Bernal; el Capitán de la Guardia Civil D. Juan Riutord; el propietario de las Cuevas D. Juan Servera, el Secretario del Ayuntamiento D. Sebastián Perelló, el Administrador de la Compañía en Mallorca, D. César Sala, el representante de la Compañía en Manacor don Francisco Oliver y un redactor de este semanario, aparte de gran número de personas de viso de la localidad y de la colonia veraniega.

Solamente pudieron efectuarse tres vuelos, ocupando en el primero las ocho plazas del avión, además de las citadas autoridades Sres Fullana, Sánchez Bernal y Riutort, las bellas Srtas. Matilde Maura y Angela Servera; el secretario del Ayuntamiento, Sr. Perelló, con su hijo Sebastián y, en representación de «Voz y Voto», nuestro compañero de redacción D. Gabriel Fuster.

El avión pasó por sobre las aguas de nuestro puerto marchando a una velocidad de 150 Km. por hora llegando hasta el Coll, de donde regresó al lugar de salida.

En los otros vuelos subieron al avión las gentiles Srtas. Caridad Vadell, Juani-

ta y Catalina Pascual y los Sres. Martín Tous, Juan Rosselló, Miguel Santandreu, Miguel Bonet, Lorenzò Vives, Antonio Binimelis, Francisco Oliver, Francisco Galmés, Antonio Vives, Ramón Olivèr, Bartolomé Soler y José Pons.

A las seis y cuarto el Dragón emprendió su viaje de regreso a Palma realizando antes sobre el puerto un arriesgado vuelo que demostró la pericia del señor Xuclá. Marcharon en el avión, además de los periodistas de Palma, la Srta. Rosa Alomar y el Administrador de la «Aero-Taxi» Sr. Sala.

Deseamos a la nueva empresa que pronto vea recompensados sus esfuerzos por dotar a la isla de tan importante servicio.

* * *

El pasado jueves, a las 4 de la tarde, llegó otra vez a Porto-Cristo, el avión de turismo «Dragón» pilotado por el Sr. Xuclá.

Subieron al aparato la bella Srta Isabel Rosselló y los Sres. Bartolomé Rosselló, Antonio Colom, Pedro Bonnin, Juan Gili, Pedro Sancho y Juan Sard efectuando un hermoso vuelo por Cala-Ratjada, Capdepera y Artá.

A su regreso los pasajeros se mostraron encantados del viaje realizado, y el avión salió para Palma, de donde regresará el próximo jueves, día 31.

D. M. y sermón a cargo del Padre Provincial M. R. P. Arsenio S. Puerto O. P.

FIESTAS.—Se han celebrado con gran concurrencia en Montuiri y Capdepera las fiestas dedicadas a San Bartolomé; uno de los números de ambas fiestas consistió en unas animadas verbenas que fueron amenizadas por las orquestinas de Manacor, haciendo gala de su exquisito repertorio la Orquestina Manacor Jazz en Montuiri y la Orquestina Drach en Capdepera, cosechando las dos muchos aplausos.

Aviso

En Porto-Cristo el depósito de hielo de la acreditada Fábrica

La Frigorífica

ha sido trasladada a la calle del Puerto, frente Ca'n Centeno.

¡No confundirse!

FARMACIA DE TURNO. — Mañana, domingo, a partir de la una de la tarde queda de guardia la Farmacia de Don Antonio Ferrer, calle Alejandro Rosselló.

Desde el lunes y resto de la semana, estará de guardia hasta las 12 de la noche la de D. Gabriel Fuster, calle Fermín Galán.

SALIDA.—Ha salido para Valencia y otras ciudades del continente el Presidente de Acción Republicana de esta ciudad D. Andrés Galmés.

CONTRIBUCIÓN.—El próximo día 10 de septiembre finaliza el plazo para el pago voluntario de la Contribución Industrial, Rústica y Urbana.

CRONICA LOCAL

BANDA MUNICIPAL.—Para las fiestas organizadas en Santa Margarita y que se celebrarán los días 2 y 3 del próximo setiembre ha sido contratada nuestra Banda Municipal de Música.

ACCIDENTE.—El pasado sábado a cosa de las diez de la noche y cuando era mayor la aglomeración de vehículos que se dirigían a Porto-Cristo con motivo de las tradicionales fiestas de nuestra colonia veraniega, al llegar al sitio denominado el Coll tuvo la desgracia de chocar con un carro el auto propiedad del escultor D. Juan Serra, de Palma, que iba dirigido por su propietario y en el que viajaban sus cuñados D. Gaspar Morey y la esposa de este último D.^a Margarita Bonet. Los ocupantes del coche salieron despedidos a larga distancia resultando con ligeros rasguños, afortunadamente sin importancia.

DESGRACIA. — Durante esta semana tuvo la desgracia de caerse fracturándose un brazo nuestro amigo el industrial

D. José Aguiló; deseamos su pronto restablecimiento.

CULTOS EN EL CONVENTO.—Hoy sábado se verificará como de costumbre el rezo del rosario sabatino corriendo el sermón a cargo del R. P. Lorenzo Caldentey, O. P.

El próximo sábado, día dos de setiembre a las ocho de la noche se repetirá tan hermosa devoción con exposición de Su

Compañía de Seguros
contra incendios

L'UNION

Accidentes y Riesgos
Diversos

Fundada en 1828

Establecida en París: Plaza Vendôme, 9

Capital Social: 50.000.000 de francos. (Completamente desembolsado)

Responsabilidad Civil — Incendios — Individuales — Póliza combinada de motín y saqueo — Accidentes del trabajo — Robo — Seguro completo del automovilista.

Agente en Manacor: MATEO TRUYOL. — Amistad, núm. 4

Nueva Capilla

El pasado día quince, tuvo lugar en la iglesia de Porto-Cristo, la bendición de una capilla dedicada a la Santísima Virgen, donación de una devota familia, viniendo a llenar una verdadera necesidad en aquel templo.

La capilla es de estilo románico, y es obra del escultor D. Juan Serra, en cuya obra acreditó una vez más su nombradía.

Efectuó la bendición el Rdo. D. Mateo Bosch, Pbro.

Fueron padrinos de la imagen de la Inmaculada la distinguida Srta. Magdalena Salvá Riera y el Comandante de la Armada D. Jaime Salvá; y del retablo la Srta. Celestina Salvá Riera y el joven Teniente de Artillería D. Miguel Salvá.

Celebrada la bendición se cantó la solemne misa de Pío X, siendo el celebrante el ya mentado Sr. Bosch, asistido de diácono y subdiácono, por los Rdos. señores D. José Rosselló y D. Juan Aguiló, respectivamente.

Predicó elocuente sermón de circunstancias el Rdo. D. Pedro Domenge.

Al acto asistió numerosísima concurrencia.

Helados

de

LA FRIGORIFICA

Se sirven a domicilio

Avenida Progreso, núm. 8



A

peritivo Palo Maesp

(dorado)

E

ste es el verdadero aperitivo.

Pedido en cafés y bares.
(Botellín individual)

Academia de Corte y Confección

Sistema Decimal

Ana Martí Rosselló

Alejandro Rosselló, 2

Nueva Escuela Graduada

La «Gaceta» publica la orden aprobando el proyecto redactado por la Oficina Técnica de Construcción de Escuelas, para construir en ésta un edificio de nueva planta, con destino a una Escuela Graduada, con 6 secciones para niños, por el presupuesto de 160.897 pesetas, incluidos en ellos los honorarios del proyecto que se elevan a 3.351 pesetas.

La cantidad que ha de abonar el Estado se hará abonando 50.000 pesetas más la cantidad por honorarios dentro

del actual ejercicio y el resto en el ejercicio de 1934.

La aportación en metálico que hace el Ayuntamiento de Manacor por el 25 por ciento del importe de las obras asciende a 39.386 pesetas, que ingresada en la Caja General de Depósitos servirá para el pago de las últimas certificaciones de la obra ejecutada.

Gabriel Fuster Forteza

ABOGADO

DESPACHO: - En PALMA: Avenida Antonio Maura, 18, entresuelo. Sábados de 11 a 1 y días convenientes. - En MANACOR: F. Galán, 4. Mañana: de 10 a 12, excepto jueves y sábados. Tarde: de 4 a 8, días laborables.

Dinero

al 5% en primeras hipotecas.

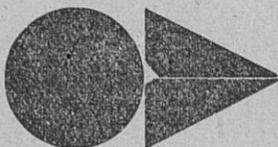
Razón: Imprenta Vda. de B. Rosselló.

PATI-CINEMA. -- MANACOR

Sábado 26 y Domingo 27:

Reposición de la fina comedia en español

Mamá



por
Catalina Bárcena y
Rafael Rivelles.

Casa PIÑA

F. Galán, n.º 18

Teléfono 24

Fin
de

Importantes Rebajas en todos los artículos de **VERANO**

Temporada

Baratura
TROZOS

Fiestas en Porto-Cristo

Con animación realmente extraordinaria se celebraron los pasados días 19 y 20, los anunciados festejos de la colonia veraniega de Porto-Cristo.

Gran número de personas afluyeron al Puerto, en toda clase de vehículos, y todos los actos del programa se vieron en extremo concurridos, resultando un verdadero éxito para los organizadores.

El sábado por la tarde se celebraron varias carreras, en la playa y dentro del agua, que resultaron muy entretenidas. Hubo cucañas, baile al estilo del país, diversas atracciones y, en el paseo, adornado e iluminado con sobriedad y buen gusto, se bailó a los acordes de la orquestina Manacor-Jazz.

En la mañana del día 20 tuvo lugar una importante carrera ciclista para principiantes, en la que tomaron parte once corredores.

Con algún retraso se dió salida al pelotón que se dirigió a Manacor, siguiendo por San Miguel, San Lorenzo y Son Servera, de donde regresaron a Porto-Cristo, siendo el primero en llegar a la meta el joven *Mossegat* de San Miguel quien llevaba algunos minutos de ventaja a sus seguidores. Los demás corredores, que se adjudicaron premio llegaron por el siguiente orden: 2.º Pedro Lliteras, de Son Servera; 3.º Jaime Amer, de Manacor; 4.º Jaime Flaquer, de Artá; 5.º Miguel Caldentey (Gorrió) y 6.º *Gaballí*.

También en la mañana del domingo se celebraron dos importantes pruebas de natación, en las que no se puso todo el cuidado debido ya que, público y nadadores, iban en confuso tropel.

Resultaron vencedores de la carrera de resistencia, de 400 metros: 1.º Antonio Servera, 2.º Antonio Ferrer (Malta) y 3.º Marcelo Cortés, y en la carrera de velocidad, de 50 metros 1.º Antonio Ochogavía; 2.º Pedro Galmés y 3.º Luis Forteza.

Por la tarde se celebró en pleno sol, un original concurso de fumadores y las clásicas carreras de cintas, en bicicleta.

En las regatas resultaron victoriosos los botes Gabriela y Shangai, que llegaron en primero y segundo lugar, respectivamente.

La Banda Municipal de Manacor dió un escogido concierto frente al Centro Recreativo, siendo muy aplaudida.

Los «tíos vivos», casetas y puestos de refrescos, se vieron atestados. En el baile al estilo del país, tomaron parte bellas señoritas ataviadas con el típico vestido de payesa mallorquina, de siglos pasados, lo que constituyó un poderoso atractivo para el público.

Las orquestinas Drach y Manacor Jazz (en el paseo la primera, y la segunda en el Bar Plaja d'or) dieron ocasión a los amantes de la danza de lucir sus facultades hasta bien avanzada la noche.

Contribuyó también al esplendor de la fiesta la inauguración del campo de aviación de la compañía «Aero-taxi» del que damos cuenta detallada en información especial.

LIMPIEZA de máquinas de escribir

en la Librería Vda. de B. Rosselló

Ayuntamiento

SESIÓN DEL DÍA 22

Bajo la Presidencia del Alcalde reunióse el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Enteróse de los B. O.

Se aprobaron las relaciones de jornales como igualmente las relaciones de donativos hechos a personas necesitadas.

Se autorizan varias obras particulares.

Se acuerda la formalización en Depositaria de varios ingresos efectuados.

Se da por enterado el Ayuntamiento de un oficio de la Jefatura de Industria de Baleares, advirtiéndole la necesidad de preceder una inspección a toda autorización de nueva industria.

Se acuerda contribuir con 50 pesetas al acto de Homenaje a la Vejez del Marino.

Queda ocho días sobre la mesa un oficio del Jefe de la Oficina local de colocación obrera dimitiendo el cargo.

Enteróse de dos actas de liquidación del retiro obrero obligatorio acordándose el ingreso de la cantidad resultante.

Dada cuenta de una instancia del vecino D. Guillermo Morey en súplica a la Corporación de que se sirva declarar nula y de ningún valor ni efec-

to la providencia dictada por el señor Alcalde Presidente en fecha del día diez del mes en curso, por referirse a cantidades que no son las debidas por los demandados; acordando igualmente que la Corporación acata y pase por lo ordenado en la resolución dictada por el Tribunal económico-administrativo, en fecha del día veinte y siete de febrero último sobre el Reparto de Utilidades de este Municipio.

La Corporación acuerda, previo dictamen del Sr. Secretario quede nula dicha providencia hasta que por la Junta General de Repartimiento se hayan hecho en las cuotas del Repartimiento de 1932 las modificaciones ordenadas por la sentencia citada.

Es aprobada la nueva Ordenanza formada para el arbitrio sobre el inquilinato y se acuerda su exposición al público por el tiempo reglamentario.

Se acuerda abrir un plazo de quince días para la suscripción del empréstito autorizado por el Ministro de Hacienda.

Se da por enterado del Decreto aprobando el proyecto de Escuela Graduada de seis secciones.

Se acuerda la exposición al público del proyecto de presupuesto ordinario para 1934.

Se acuerda subvencionar con 150 pesetas la fiesta cívica de Porto-Cisto y en 50 pesetas la de Son Masiá a propuesta del Sr. Fullana.

A propuesta del mismo se acuerda que la bandera del Ayuntamiento concorra a todos los actos a que aquel asista en Corporación.

A propuesta del mismo concejal se acuerda sufragar todos los gastos ocasionados por el fallecimiento de una vecina pobre y conceder una limosna de 3 pesetas a un anciano también pobre.

El Sr. Presidente agradece después los actos realizados por la Corporación con motivo del fallecimiento de su hijo.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levanta la sesión.

QUIERE Vd. disminuir su presupuesto de VERANO? Compre HIELO de

La Frigorífica

Con poco dinero tendrá su nevera fría durante muchas horas.

Curan la HERNIA

los renombrados *Aparatos C. A. Boer*. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios, procurando a los HERNIADOS la *seguridad, la salud*, y según opiniones médicas y la de los mismos HERNIADOS, *la curación definitiva*, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enaltecendo los efectos benéficos y curativos del *Método C. A. BOER*.

Felanitx, 21 marzo, 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38-Barcelona. Muy Sr. mío y distinguido amigo: Recibi su muy atenta que le agradezco sumamente por el interés que para mí demuestra. No puedo menos de congratularme al encontrar aun tan radical *la cura que hace muchos años obtuve* con sus excelentes aparatos de los cuales hago siempre muchos elogios, que justamente merecen como lo demuestra la persistencia del halagador resultado que hoy me alegro poder ratificarle. Se reitera como siempre s. s. y afmo. amigo y capellán, *Juan Capó Barceló*, Sacerdote.— FELANITX (Mallorca).

Zufre, 24 de junio 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38-Barcelona. Muy Sr. mío: Hoy hace un año que me apliqué sus aparatos y hace ya dos meses que *está completamente curada la hernia* que venia padeciendo desde hace 10 años, y esto es lo más importante si se tiene en cuenta que *tengo 79 años*. Se lo comunico para su conocimiento y en bien de la humanidad, dándole infinitas gracias y quedando su afectísimo s. s., *José Rufo Labrador*, calle José Caualejas, 7.— ZUFRE (Provincia de Huelva).

Ibiza, 22 de noviembre 1932. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38-Barcelona. — Muy señor mío: *Curado ya de la hernia que sufría* y como prueba evidente de ello declaro que hace ya más de *un año que no llevo ningún aparato*, le autorizo a publicar tan feliz resultado que debo al *excelente Método C. A. BOER*. De usted agradecido amigo y s. s., *Quinino Cerón*, Subalterno de la Estafeta de IBIZA (Baleares).

Herniado: No pierda Vd. el tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga Vd. su vida y la expone a todo momento. *Acuda al Método C. A. BOER* y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente especialista herniario de París en:

- Artá: Domingo 3 septiembre, Fonda Randa.
- MANACOR: lunes 4 septiembre, FONDA FELIP.
- Felanitx: martes 5 septiembre, Fonda Alaró.
- Sineu: miércoles 6 septiembre, Fonda Juan Oliver.
- Inca: jueves 7 septiembre, Fonda España.
- Palma: sábado 9 septiembre, Hotel Alhambra.
- La Puebla: domingo 10 septiembre, Hotel Comercio.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París. -- Pelayo, 38 - Barcelona

REMITIDO

El próximo día 10 de septiembre se celebrará en el Hotel Perelló de Porto-Cristo un grandioso banquete homenaje de Acción Republicana de Mallorca, iniciado por Acción Republicana de esta ciudad, a la gran labor republicana y los trabajos realizados en bien de Mallorca por el Diputado a Cortes por Baleares D. Francisco Carreras Reura. El acto tendrá, al mismo tiempo tiempo, marcado carácter de adhesión a la política realizada por el Gobierno presidido por D. Manuel Azaña.

El mismo día 10, por la mañana, en Manacor, tendrá lugar un gran mítin en el Teatro Variedades y, por la tarde, se visitarán las maravillosas Cuevas del Drach galantemente invitados por su propietario D. Juan Servera. Han prometido la asistencia a estos actos varios señores Diputados y elementos destacados de Acción Republicana.

Acción Republicana de Manacor tiene

el honor de invitar a todos los simpatizantes con la política que representa el Sr. Carreras.

Para inscripciones y detalles dirigirse al domicilio social, Conde Sallent, 5-1.º Manacor. —Por la J. P.—El Secretario, Mateo Perelló. — El Presidente, Andrés Galmés.

Alcaldía de Manacor

Conforme a lo acordado por este Ayuntamiento en sesión del día 22 del actual, queda abierta la suscripción al empréstito de sesenta mil pesetas para contribuir a la construcción de la Escuela Graduada de seis secciones, por término de quince días. Los solicitantes pueden dirigirse a las Oficinas Municipales todos los días laborables de nueve a doce de la mañana y de tres y media a seis de la tarde.

Manacor 23 de agosto de 1933.

El Alcalde,
ANTONIO AMER

RECIBIDAS LAS ULTIMAS NOVEDADES

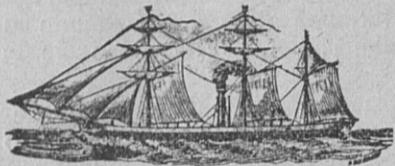
para la TEMPORADA de

Sastrería COLOMER

Calle Amistad, núm. 47. — Teléfono 84. — MANACOR

Verano

PARA LOS COMERCIANTES



VELEROS

A MOTOR

Salidas de BARCELONA: días 5 15 y 25 - Salida de PORTO-COLOM: días 10, 20 y 30

Consignatario en Barcelona:
Francisco Arguimbau
Paseo Colón, 18. — Dirección tele-
gráfica: Farguimbau. Teléf. 15732

Consignatario en Felanitx:
Antonio Artigues
Mayor, 28. — Teléfono n.º 40.

Para informes en Manacor, dirigirse a la Imprenta de este Semanario

Rafael Nadal Carrió

Inspector Municipal Veterinario

Medicina y Cirujía general Veterinarias. — **CASTRACIONES.** — Aplicación de sueros y Suero-vacunación contra la PESTE y MAL ROJO DE LOS CERDOS. — Termocauterización terapéutica por procedimientos modernísimos.

Avenida de la República, núm. 16. :—: Manacor

CONTRA los accidentes del trabajo **INDUSTRIALES** y **AGRICOLAS**

HISPANIA

Para quedar exentos de responsabilidad civil como propietarios de automóviles.

Agencia Oficial en Manacor: Estrella, 3

Café Restaurant Orient

HORCHATERIA y PASTELERIA

CANTOMEU

Servicio a la carta

Constitución, 106. Teléfono 1416.
Palma de Mallorca

AZULEJOS

Espléndida variedad en nuevos y modernos dibujos.

Gran surtido en materiales de construcción.

Miguel Riera Billoch

al lado Banca March.—Manacor.

Automóvil

se vende, marca «Berliet», tipo sport de 5 asientos.

Informarán en la Imprenta de este Semanario.

VENDO: Automóvil de cuatro plazas, conducción interior, en muy buen estado. Darán razón: Imprenta y Librería Vda. B. Rosselló.

Episodios de mi tierra

por D. Juan Mascaró, Pbro.

De Venta en la Librería V.ª de B. Rosselló

TIP. VDA. DE B. ROSSELLÓ. — MANACOR